

Paritair comité voor het bont en kleinvel (nr 148.00)	Commission paritaire de la fourrure et de la peau en poil (n° 148.00)
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2013 inzake bijkomende vormingsinspanningen in uitvoering van de wet van 17 mei 2007 houdende de uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 2007 - 2008</i>	<i>Convention collective de travail du 23 avril 2013 relative aux efforts supplémentaires de formation en exécution de la loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007- 2008</i>
Artikel 1. <i>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het bont en kleinvel (148.00) en dus onder één van zijn 3 Paritaire Subcomités:</i> <ul style="list-style-type: none">- <i>Paritair Subcomité voor de haarsnijderijen. (148.01)</i>- <i>Paritair Subcomité voor de industriële en ambachtelijke fabricage van bontwerk (148.03)</i>- <i>Paritair Subcomité voor de pelslooierijen (148.05)</i> <i>Onder werknemers wordt verstaan: de werklieden en werksters.</i>	Article 1er. <i>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la fourrure et de la peau en poil (148.00) et, donc, à l'une de ses 3 sous- commissions paritaires :</i> <ul style="list-style-type: none">- <i>Sous-commission paritaire de la couperie de poils (148.01)</i>- <i>Sous-commission paritaire de la fabrication industrielle et de la fabrication artisanale de fourrure (148.03)</i>- <i>Sous-commission paritaire pour les tanneries de peaux (148.05)</i> <i>Par travailleurs, on entend : les ouvriers et ouvrières.</i>
Art. 2. <i>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van :</i> <ul style="list-style-type: none">- <i>artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (Belgisch Staatsblad van 30 december 2005);</i>- <i>het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van art 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact (Belgisch Staatsblad van 5 december 2007), zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 2008 (B.S. 29/12/2008).</i>	Art. 2. <i>La présente convention collective de travail est conclue en application de:</i> <ul style="list-style-type: none">- <i>l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (Moniteur belge du 30 décembre 2005) ;</i>- <i>l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'art. 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations (Moniteur belge du 5 décembre 2007), tel que modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 2008 (M.B. du 29/12/2008).</i>

R

<p>Art. 3. Voor de jaren 2013 en 2014 verbinden de sociale partners er zich toe om de deelnemingsgraad aan de beroepsopleiding voor het geheel van de sector (subsectoren inclusief) jaarlijks met 5 procentpunten te verhogen.</p> <p>De werkgevers zullen dit engagement uitvoeren via onder meer een verhoging van de opleiding op de werkvloer en via een meer intense samenwerking met de betrokken onderwijsnetwerken.</p>	<p>Art. 3. Pour les années 2013 et 2014, les partenaires sociaux s'engagent à augmenter, annuellement, de 5 points de pourcentage, le taux de participation en matière de formation professionnelle pour l'ensemble du secteur (sous-secteurs inclus).</p> <p>Les employeurs exécuteront cet engagement notamment par le biais d'un accroissement de la formation sur le terrain ainsi que d'une collaboration plus intense avec les réseaux d'enseignement concernés.</p>
<p>Art. 4. Aan de werknemers wordt rechtstreeks informatie gegeven op basis van de toelichting van de sociale balans.</p>	<p>Art. 4. Une information sera directement fournie aux travailleurs, sur la base de la présentation du bilan social.</p>
<p>Art. 5. Jaarlijks zal het Paritair Comité een verslag afleveren die een overzicht geeft van de geleverde opleidingsinspanningen in het betrokken paritair comité, met specifieke aandacht voor het doelpubliek, de participatiegraad van de betrokken werknemers en de aard van opleidingen.</p>	<p>Art. 5. Chaque année, la commission paritaire établira un rapport dressant l'aperçu des efforts de formation réalisés au sein de la commission paritaire concernée, avec une attention spécifique pour le public cible, le taux de participation des travailleurs concernés et la nature des formations.</p>
<p>Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en is gesloten voor bepaalde tijd tot 31 december 2014.</p>	<p>Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1er janvier 2013 et est conclue pour une durée déterminée, jusqu'au 31 décembre 2014.</p>